

埼玉協第<<発番>>号
<<局出し日 (令和 年 月 日)>>

<郵便番号>
<住所>
<借受人姓><借受人名>

<資金+貸付コードのバーコード>

※有关借款偿还的重要通知※
请务必阅读

社会福祉法人埼玉県社会福祉協議会
会長 山口 宏樹
(公印省略)

与应急小额资金等特例贷款相关的贷款 开始偿还的通知及 延期偿还申请的通知

以下贷款，如本通知所述即将开始偿还，因此请确认偿还方法和金额等，做好偿还准备。

此外，偿还贷款有困难的人士，可以申请延期偿还。请参阅另附的通知，如果您希望申请延期，请填写附件申请表上的必要事项并用随附的回邮信封寄回。

※即使您已经因 2024 年度住民税免税的理由而申请了免除偿还，根据审查情况，我们也可能会发送本通知。

○贷款状态/待偿还余额（需要偿还的金额）

资金名称	<<特例貸付名称>>	贷款代码	<<資金コード>><<貸付コード>>
借款人姓名	<<借受人姓>><<借受人名>>		
贷款金额	<<貸付額>> 日元	已偿还金额	<<償還済額>> 日元
待偿还余额	<<償還残額>> 日元		

○偿还期限等

偿还开始日	2025 年 1 月 1 日		
最终偿还日期	<<最終償還期限日>>	偿还次数	按月/按年支付<<回数>>次（<<償還期間（ 年 か月）>>）
1 次偿还金额	第 1 次以后 <<償還計画_初回分以降>> 日元 ・ 最后 1 次 <<償還計画_最終回分>> 日元		

○偿还方法

偿还方法	便利店付款单		
付款单的发送时期	每年 2 次（1 月、7 月） 一次发送 6 个月的付款单	支付方法	请在属于适用对象的便利店支付。

如果您希望通过银行转账偿还，请参阅背面的信息。

※请注意，付款单存在有效期限。（超过期限的付款单将无法使用）

※如果因丢失等希望再次发行付款单，请与以下咨询处联系。

◆致外国国籍的人士（For Foreigners）

This is a guide to Notice of Repayment Start Date of Special Loans for Comprehensive Support Fund (Re-lending). For those who do not speak or read Japanese, please contact our call center.

【咨询处】

埼玉县社会福祉协议会 新冠特例偿还及免除事务负责人

【电话号码】050-2018-1839 【受理时间】工作日 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



关于转账账户的登记方法

※注意事项※

转账账户的登记手续从办理到登记完成为止**大约需要 2~4 个月**。请尽早办理手续。

●可以通过以下两种方法登记转账账户。

1. 在网上登记转账帐户

请通过以下链接或二维码访问转账账户登记专用网站，填写所需信息。

《网上登记用》

https://www.acctrans-reg.jp/rtex/ar/nj3XA53q/?CRC_CD=RL3N



2. 以书面形式登记转账帐户

①通过以下链接或二维码访问并打印《存款账户转账申请表》。

②填写所需信息并邮寄至下列咨询处。

※请务必保留您所填写内容的复印件以作为记录。

《书面登记用申请表及填写示例》

<https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem.html>



《填写示例和注意事项》

The form is titled '金融機関・ゆうちょ銀行用 預金口座振替依頼書・自動払込利用申込書 (③ ④) リモネネット'. It contains various fields for personal information, bank details, and account information. Red boxes and numbers 1 through 4 highlight specific areas: 1. Bank name and branch; 2. Account number; 3. Card number; 4. Loan code.

No	主要注意事項
①	请填写其中一项。 日本邮政储蓄银行以外的金融机构 或 日本邮政储蓄银行
②	银行申请人印章请加盖“清晰”。  如果关于银行申请人印章有不明之处，请咨询金融机构。
③	填写时“请勿超出”边框。 
④	请填写 6 位数或 7 位数的贷款代码。 如果有多个贷款代码，请填写 任一个 。

【咨询处】

埼玉县社会福祉协议会 新冠特例偿还及免除事务负责人

【电话号码】050-2018-1839 【受理时间】工作日 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

